

CUMPLIMIENTO de los Contratos de los años 30 y 34 piden los Bananeros al Poder Ejecutivo

Según ellos, la Compañía y sus afiliados están exentos del pago de impuestos de aduana para la importación de herramientas, implementos de trabajo, rieles, petróleo, etc.

También se está en conversaciones con el Auditor de Hospitales para lograr la más eficaz y pronta aplicación de la ley sobre hospitalización de trabajadores.

La Asociación Nacional de Bananeros que funge en la ciudad de San José, y tiene jurisdicción en todo el país, — al menos en todas las zonas bananeras, — sigue trabajando con gran acierto, haciendo una labor muy interesante en favor del desarrollo de la industria frutera.

Como se vió del cuadro estadístico que insertamos en la edición anterior, la industria bananera, que llegó a exportar más de once millones de racimos el año 1913, decayó al punto de exportar poco menos de tres millones de racimos el año 35, es decir, tanto como ya se exportaba el año 30, al comienzo de la exportación en forma comercial. El declinamiento ha sido perjudicial para Limón y para el país; de aquí que surja hacer algo en el sentido de incrementar esa actividad que es fuente segura de ingresos en oro. Y en esa tarea están empeñados los directores de la Asociación Nacional de Bananeros.

Las contrataciones del año 30 y 34, que son la pauta en materia legislativa, establecieron la condición, invariable de proteger la industria bananera, y ese postulado debe hacerse efectivo. Al respecto, los bananeros han pedido que se haga efectiva la exención de derechos aduaneros para la importación de rieles, herramientas, petróleo y toda clase de implementos de trabajo. Esa disposición rige para la Compañía bananera y para sus afiliados o asociados, y otra cosa no son los

To page 12

33 senadores contra la idea de Roosevelt sobre la Corte

Washington. El senador Donahay, demócrata del estado de Ohio, se unió a los que públicamente han expresado su oposición al programa del Presidente Roosevelt en relación con la modificación de la Corte Suprema.

Con éste son 33 senadores los que se han expresado públicamente en contra del proyecto. A favor del mismo se han manifestado 26. Hay treinta y siete senadores que aun no se han definido públicamente sobre el asunto.

El Presidente Roosevelt pidió a todos los Estados de la Unión que dicten leyes sobre conservación del suelo, para reforzar la lucha del gobierno federal contra las tempestades de polvo, inundaciones y sequías.

El presidente ha escrito los gobernadores de 48 estados, diciéndoles que "La acción que destruye su suelo se destruye a sí misma".



Año III

Limón, Costa Rica, Sábado 20 de Marzo de 1937

No. 153

El problema de las casas puede resolverse estimulando el capital para que emprenda en esa actividad

Con motivo del debate sobre construcción de casas baratas, piensan algunos que las municipalidades deberían llevar una nómina de las construcciones que se hacen en cada ciudad, con detalle de su destino, esto es, si son casas de habitación o de alquiler, capacidad, valor, etc. De toda suerte tienen que dar los permisos de construcción, y los de conexión de cloaca y de cañería, que se otorgan de previo, lo que facilita la tarea. Lo importante de esa estadística sería saber cuántas construcciones se hacen cada año; cómo aumenta el número de casas de alquiler, etc. Sólo así se podría saber, a ciencia cierta, si realmente hacen falta casas y de qué tipo. Porque ahora mismo hay casas desocupadas, pero no siempre el que necesita una la encuentra adecuada a sus condiciones: sea por el precio, por la situación, etc.

La experiencia del Gobierno es mala

Como ya se ha dicho, la experiencia del Gobierno, respecto a la construcción de casas es mala. Las del año 24 resultaron muy caras y muchas de ellas no han sido pagadas por sus ocupantes, otras apenas en parte. La totalidad de los dueños no pagan impuestos territoriales ni municipa-

La experiencia del Estado es fatal, ya que se construyeron malas casas y no sólo no han sido pagadas muchas de ellas, sino que ni siquiera pagan impuestos municipales ni nacionales

les, y reciben servicios de agua, cloaca, alumbrado, etc. Pero esto podría decirse que no es culpa de la ley que entonces se dio, sino más bien de la negligencia con que se ha procedido.

Los empresarios particulares no construyen casas de tipo barato

Los empresarios no construyen casas de tipo barato; muchas casas se levantan hoy día, pero la totalidad tienen ya propietario. Las otras se hacen para venderlas o alquilarlas, en último caso; pero todas son de precio alto, esto es, para gentes que cuentan con entradas. No se construyen casas para obreros, ni para empleados de escasas dotaciones, que necesitan casas baratas. Este es el punto sensible.

El Banco Nacional estudia el caso

La junta directiva del Banco Nacional ha abordado este asunto;

Y si el Gobierno debe emprender de nuevo en la construcción de casas, que se aplique la renta de "casas baratas" a ese fin, en vez de mantenerla como un sobrecargo fiscal

to; la experiencia de la institución del estado, a ese respecto no es buena. Pero hay que hacer algo, resguardando los intereses del Banco todo lo posible. En todo caso, por el momento no cuenta con fondos, y mientras hace la

emisión de bonos y se coloca, que es lo más difícil, — el tiempo ha transcurrido y las dificultades han aumentado o han sido solucionadas aunque sea por milagro.

La renta para casas baratas

El ruido gordiniano, en la resolución del problema de las casas, está en la financiación de la ley que ha de dictar. No es fácil echar más carga sobre los contribuyentes. Pero si olvida que el Estado está percibiendo la renta (Pasa a la pág. 12)

Por mucho que sembremos, hablar de sobre-producción es una portuquesada, dice en interesante entrevista don Gabriel Ramos Gerente del Banco de Costa Rica

Considerando muy interesante la polémica surgida entre don Modesto Martínez y el Sr. Lester Norton, a propósito de la necesidad de extender los cultivos de cacao en esta zona, hicimos una visita a D. Gabriel Ramos, Gerente del Banco de Costa Rica en esta ciudad. Habiendo sido el señor Ramos el iniciador de la cooperativa de productores de cacao de la provincia, que tantos beneficios nos ha traído, el mejor que nadie podía darnos algunos datos sobre tópicos tan interesantes.

Nos dice el señor Ramos: La discusión sobre el tema de si debe o no sembrarse cacao, debe cerrarse de conformidad casi con la tesis sostenida por el señor Norton de Si quisieros, si se exceptúan sus apreciaciones sobre la conveniencia de un instituto de protección al cacao, labor o necesidad que llena de sobra el Banco de Costa Rica con su bodega de cacao.

Estúdiense las cotizaciones de la Bolsa de cacao de Nueva York antes y después de la llegada del Banco de Costa Rica al mercado local y se verá que la utilidad derivada por los intermediarios de cacao en la actualidad es insignificante. — "What are we led to believe?" — pregunta Mr. Nation en este mismo periódico al afirmar el señor Ramos que los precios en Nueva York eran de \$9.50 por cien libras mientras en Limón se pagaban 50 colones y pico. Estamos llamados o llevados a creer lo que vemos. Con la intervención del Banco de Costa Rica la diferencia percibida por los ex-

portadores es tan pequeña que ha desaparecido de la discusión el porcentaje utilitario y entra en el honorario justo del exportador.

Resumiendo. El exportador hoy día es colaborador del productor y no amo, y su estipendio apenas una remuneración justa de su trabajo y sus conocimientos.

Huelga y sobra el instituto que no sería más que una prolongación burocrática que vendría a entorpecer el sistema y a aumentar los gastos de la exportación.

Siembra cacao. Nuestra pequeñez nos defiende. Nuestro cacao es una gota en la producción mundial, y habla de sobreproducción por en Costa Rica recuerda la fábula del camello y la pulga. No somos nadie, y nuestro cacao es muy conocido en su casa pero cuenta como potrero en el exterior donde, por sus escasez y calidad inferior lo que se hace es compararlo asimilándolo a otras calidades.

Por mucho que sembremos, hablar de sobreproducción es una portuquesada ya que apenas sembrado todo Costa Rica de cacao y vendiendo la cosecha del año en un día, tal vez, pueda ser, quizá, se nos tomaría en cuenta en los reportes de la Bolsa del día siguiente:

Sembremos cacao para mañana, cuando el banano se acabe.

Hemos procurado transcribir lo más exactamente las interesantes declaraciones del señor Ramos, a quien reiteramos nuestras gracias por su atención para nosotros.

Importante noticia para los bananeros

Conversando con nuestro buen amigo don Miguel Morales Vargas, Inspector Bananero de la zona Atlántica, nos informó que había trasladado su residencia, a la hacienda CIMARRONES, propiedad de don Ricardo Gutiérrez y Cia.

Nos dijo que su traslado lo hacía de preferencia, para darle más facilidades a los productores bananeros de la zona Atlántica, ya que la finca CIMARRONES está situada en el centro de la zona de su jurisdicción. Tiene además la facilidad tan ventajosa de poder tomar el tren local en Rio Hondo, y el rápido o sea el pasajeros, en Madre de Dios.

El señor Morales desea hacerles saber igualmente a los bananeros, que la finca CIMARRONES tiene teléfono y que en los días de corta de fruta principalmente, pueden

llamarlo a ese lugar, o a la oficina de fruta en Limón, si así lo desean. El señor Ministro de Fomento — su jefe — ha dado instrucciones al señor Morales, de permanecer en su oficina en la hacienda CIMARRONES, los días de corta, en espera de órdenes de los productores bananeros, para una inspección inmediata, si fuere el caso.

Muy acertada nos parece la disposición del inspector señor Morales, de haber trasladado su residencia, a un lugar tan bien situado, pues consideramos, CIMARRONES es el centro de las actividades bananeras, y está localizado a la orilla de la línea principal del ferrocarril.

Con gusto notificamos a los señores productores de banano, de la importante noticia que dejamos indicada.

Notas de Sociedad

— A cargo de MARIO BLANCO RUIZ —

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Publicidad Panamericana S. A.
EDITOR - PROPIETARIO

Director - Administrador
efe de Redacción

Rogelio Gutiérrez Ross
Enrique Arrázola Poada

Apartados San José 1279

Viajera

Después de pasar algunos días en San José, regresó en días pasados la estimable dama doña Paquita de Cevallos. Nos es muy grato saludarla.

Enfermo

Desde hace algunos días se encuentra bastante delicado de salud nuestro amigo Abel Robles Fernández. Mucho sentimos la enfermedad que lo aqueja y hacemos votos por su pronta mejoría.

Regreso

Después de pasar las vacaciones de fin de año en la ciudad de Alajuela, regresó nuestro amigo don Abel Méndez, inspector provincial de escuelas y su distinguida señora doña Matilde de Méndez. Les presentamos nuestro atento saludo.

Enfermo

Hemos tenido noticia de que uno de los hijos de nuestro amigo Francisco Amaro Castillo, ha sido sometido a una delicada operación, cuyos resultados dichosamente han sido magníficos. Mucho nos alegramos de que el enfermo esté ya en franca convalecencia.

Regreso

Después de algunos días en el interior, regresaron el Ing. don Enrique Alvarado y su distinguida esposa doña Flora de Alvarado. Los saludamos atentamente.

Para San José

De regreso a la capital salieron en días pasados la estimable dama doña Catalina de Rawson y sus simpáticas hijas Salie y Beatriz, a quienes enviamos nuestro saludo deseando hayan tenido una permanencia muy agradable en este puerto.

Enfermo

Bastante delicado de salud desde hace unos cuantos días en el Hospital de la United Fruit Co se encuentra el caballero doctor don Joaquín Badilla por quien formulamos votos por su pronta mejoría.

Para San José



Para San José, a pasar unos días de descanso, partió la semana pasada la encantadora damita limonense Grace Castillo. Le deseamos muy grata permanencia en el interior.

Regreso

De regreso a la capital después de una corta temporada entre nosotros sanó el martes pasado la linda damita Aida Golcher a quien enviamos nuestro atento saludo deseando haya tenido una muy agradable permanencia.

Vacaciones

Salió rumbo a New Orleans donde permanecerá seis meses de vacaciones el muy estimable amigo de la colonia americana Mr. Jerome Braud a quien despedimos con un cariñoso saludo.

Próximamente saldrán rumbo a los Estados Unidos a pasar unos cuantos meses de vacaciones los estimables esposos don Carlos Sáenz y su distinguida señora doña Julita G. de Sáenz. Les deseamos mucha felicidad en su viaje.

Traslado de residencia

Han trasladado de residencia a la capital el Lic. don Carlos Rosabal y su muy estimable señora esposa doña Berta de Rosabal. Enviamos un saludo a la estimable familia.

Regreso

Procedente de los Estados Unidos ingresó a nuestro puerto el sábado pasado el caballero Mr. Robert J. Thomas quien regresa después de pasar unas cuantas semanas de vacaciones. Nuestro saludo de bienvenida para el amigo.

Para San José

Para San José, donde permanecerá por algunos días salió el miércoles pasado la distinguida dama Ivett De Pass con su niño Ronald y su hermana la linda señorita Vivia Jiménez. Les enviamos nuestro saludo.

Traslado

Por dos meses será trasladado a Almirante el distinguido médico doctor Carlos Sáenz quien salió el miércoles pasado en avión para aquel sitio. El miércoles entrante saldrá para el mismo lugar su señora esposa doña Julia Gutiérrez de Sáenz. Los saludamos muy atentamente.

De San José

Procedente de San José regresó el miércoles pasado el caballero muy estimado, Dr. Salisbury. Lo saludamos.

Traslado

Trasladado definitivamente a San José donde ocupará un puesto en el ferrocarril al Pacífico salió en días pasados el joven don Jorge Esquivel Jr., a quien enviamos nuestro saludo de despedida.

Para San José

Para San José a pasar unos cuantos días salió el Lic. don Abel Guier. Le deseamos una grata permanencia.

—Para San José salen hoy Mr. M. J. Thomas y su señora, doña Cristina, donde permanecerán por algunos días. Les deseamos grata permanencia.

Enferma

Bastante delicada de salud ha estado desde hace algunos días la distinguida dama doña Augusta v. de Irujo, a quien deseamos una muy pronta mejoría.

Regreso

Procedente de Venezuela ingresó a nuestro país el martes pasado don Renee Picard, a quien hacemos presente nuestro atento saludo de bienvenida.

Próximamente

Próximamente saldrán de vacaciones por Centro América y New Orleans la distinguida dama Mrs. Grace de Pendergrass y sus hijos John y Margaret. Les deseamos un muy feliz viaje.

Nuevos residentes

Han trasladado definitivamente su residencia a este puerto la distinguida dama doña Angélica Fonseca de Laprade y sus hijos. Les damos la bienvenida al haberle presente nuestro saludo.

Operación

Recientemente fué objeto de una delicada operación el muy distinguido caballero de la colonia americana Mr. W. M. Ellis, a quien deseamos un completo y pronto restablecimiento.

Lic. Francisco Fonseca Ch.

Abogado y Notario Público Lawyer & Notary Public

Oficina contigua a la Biblioteca

Office: Adjoining to the City's Public Library English Spoken

Former Judge of the Limón District Court

Visitantes

Por unos cuantos días estuvieron entre nosotros los estimables esposos don Guillermo Steinvorth y su señora doña Lidia Foster de Steinvorth. Los saludamos muy cordialmente.

—El sábado pasado estuvo de visita entre nosotros el caballero don Roberto Solórzano. Lo saludamos muy atentamente.

Próximo matrimonio

Próximamente, en Almirante, contraerán matrimonio los distinguidos y cultos jóvenes don Adolfo Cañas Vargas de una distinguida familia de nuestra sociedad, con la gentil damita Theima Millán, hija de una culta familia de aquella ciudad. "La Voz del Atlántico" al hacer presente la nueva, envía sus felicitaciones a los jóvenes contrayentes.

Visitante

Por unos días estuvo entre nosotros el distinguido caballero don Jorge Campabadal, jefe del departamento de Sucursales del Banco Nacional de Costa Rica. Le hacemos presente nuestro atento saludo.

A Inglaterra

A pasar sus vacaciones a Inglaterra salieron en días pasados los caballeros de colonia inglesa Mr. G. McClure y Mr. & Mrs. Bokout y familia a quienes deseamos una agradable temporada, a la vez que un feliz viaje.

De Cartago

Procedente de Cartago encuentra entre nosotros el señor John Saxe, gerente general de la compañía eléctrica. Le hacemos presente nuestro atento saludo.

Pida

Bavaria-Gold

...y le darán cerveza

La cortesía nada cuesta y todo lo compra. (Lady M. W. Motague)

El Derecho de Asilo

NOTAS EDITORIALES

Con el señor Lester Norton

La guerra civil en España ha actualizado, con vigorosos caracteres, el principio del derecho internacional, justificador de asilo emanación de la extraterritorialidad, que prolonga la soberanía nacional de un Estado en los locales de sus legaciones y buques de guerra, en el extranjero, y que ampara, en los momentos de las grandes conmociones políticas, a las personas cuyas vidas corren grave peligro. No existe una codificación internacional de los preceptos que rigen el derecho de asilo, sustentando en inalienables principios de humanidad.

El doctor Francisco J. Parra, Ministro de Venezuela en el Perú, y exora catedrático de Derecho Público, ha expuesto en un breve ensayo, dedicado a los estudiantes universitarios sus interesantes puntos de vista sobre el derecho de asilo, a través del caso actual de España y con valiosas referencias a América. El gobierno de Madrid — como ya tuvimos ocasión de comentar — ha negado ese derecho, en una circular dirigida al Cuerpo Diplomático, por el canciller Alvarez del Vayo, que ha motivado una brillante réplica del Decano, el Embajador de Chile en España.

Los orígenes remotos del derecho de asilo se encuentran en la antigua Grecia, donde tiene un carácter religioso; quienes se refugiaban en los templos y en los santuarios eran inviolables. Siglos más tarde, se laiciza, incorporándose entre las instituciones del derecho internacional. El Barón Heykiri lo encuentra ya, durante la elección del emperador germánico, en Venecia, en Madrid, en Roma. España registra casos interesantes, después de la muerte de Fernando VII y en especial en el periodo de luchas civiles entre los generales Espartero y Narvaez. Luego se generaliza en el Asia y le impone Persia como una obligación de cortesía.

El doctor Parra hace una breve exposición sobre el derecho de asilo en nuestro continente. Se refiere a la actitud abstencionista de los Estados Unidos de Norte América, en concordancia con las tradiciones de sus normas diplomáticas; a los valvenes políticos que, en 1858, produjeron en su Patria, el asilo del Presidente de la República, general José Tadeo Monagas; a la revolución del Brasil en 1930, en donde primero la represión del presidente Washington Luiz llenó de asilados las embajadas y legaciones acreditadas en Río y luego, una vez derrocado ese gobierno, a sus amigos políticos respetándose siempre la inmunidad; y a los acontecimientos políticos, durante las postrimerias del gobierno de Machado, en Cuba, que produjeron el asilo del ex-Presidente Menocal en la legación del Brasil, lo que motivó una tirantez de relaciones diplomáticas entre las cancillerías de la Habana y de Río, salvada gracias a la brillante mediación del embajador peruano Victor M. Maúrtua.

En su interesante ensayo, el doctor Parra se ocupa, con alguna detención, del derecho de

De «La Crónica», de Lima, tomamos el siguiente artículo que en el actual momento internacional, asume palpante interés

asilo en el Perú, a raíz de la revolución de Sánchez Cerro contra el gobierno constitucional del señor Leguía. Es la primera vez que este episodio de nuestra historia se perenniza en las páginas del derecho internacional. El gobierno de facto puso serios reparos al derecho de asilo y demandó del cuerpo diplomático la entrega de los asilados. El cuerpo diplomático acreditado en Lima no aprobó ningún acuerdo colectivo sobre el particular. Algunos Ministros Plenipotenciarios salvaron, con sagacidad, el principio del asilo. La actuación del Ministro de Bolivia, Ostria Gutiérrez no pudo ser más enaltecedora. Lo propio ocurrió con los ministros de Panamá, del Ur-

guay y del Brasil y con el Embajador de Chile. Produjose entonces la ruptura de relaciones diplomáticas entre el Perú y el Uruguay, así como serias fricciones con Bolivia; pero sus representantes diplomáticos salvaron el prestigio y los fueros del derecho de asilo. El gobierno revolucionario demandó del cuerpo diplomático una nómina de los asilados y cuando la obtuvo, exigió al agente fiscal que enjuiciara a todos ellos, acumulándoles, sin excepción ninguna, todos los delitos contemplados en el Código Penal.

La capacidad intelectual del Dr. Francisco J. Parra ha prestado, en las breves e interesantes páginas que comentamos, un positivo servicio al derecho internacional americano y a la institución que las prácticas del asilo consagran.

Viracocha

Paludismo!

A millares se elevan las víctimas que hace a diario este azote. Incontable es el número de personas que no saben aun, por desgracia, que existe ahora un remedio seguro contra el paludismo:

QUINOPLASMINA

Seguro preventivo y curativo de todos los casos y tipos del paludismo.

La Quinoplasmina es un producto Bayer.

SI ES BAYER, ES BUENO

Se está levantando el detalle de caminos para la reconstrucción del camino a Westfalia

Desde principios de la semana pasada, algunos miembros de la Comisión de Caminos, estuvieron levantando el censo de los propietarios y poseedores de terrenos, lo mismo que arrendatarios de las secciones de Westfalia y Ciéneguita, para proceder al levantamiento de la cuenta que deberán pagar como detalle de caminos. Se trata de arreglar el camino a Westfalia y de conformidad con la ley hay que levantar el detalle mencionado.

Estuvieron en este trabajo el señor Gobernador de la Provincia y don Rafael de la Peña, miembros de la comisión, el secretario de la gobernación don Roberto Soto y el agente de policía de Westfalia don Farid Jalet.

El trabajo está ya bastante avanzado y dentro de pocos días será publicado en la Gaceta.

En «La Tribuna» de hace algunos días el señor Lester Norton—con motivo de algunas publicaciones sobre la siembra del cacao, aparecidas en LA VOZ DEL ATLANTICO—hace crítica de nuestra dualidad, por cuanto en la sección española aparecemos afirmando una cosa distinta de la que decimos en la sección inglesa.

Aparentemente parece tener razón el señor Norton, pero en realidad no la tiene. El artículo aparecido en español es simplemente la reproducción de los conceptos emitidos por don Modesto Martínez en reportaje anterior de «La Tribuna». Se transcribió con el propósito de ilustrar a los interesados en una y otra tesis. El párrafo inserto en la sección inglesa tenía la misma finalidad. En el campo de nuestras páginas caben todas las opiniones y todas las ideas. La Dirección solamente reserva las NOTAS EDITORIALES para sus juicios. En cuanto a la sección inglesa ella está a cargo del señor S. C. Nation, sin que ello signifique en ningún momento que declinemos las responsabilidades de cualquier clase que ellas sean, de todo cuanto aparezca en LA

VOZ DEL ATLANTICO.

Y hecha esta explicación que creemos necesaria para la ética de nuestra labor, creemos que el señor Norton está en la tesis justa. Es necesario dar todo el incremento posible a nuestra siembra de cacao porque ello será nuestra salvación cuando hayan muerto las tierras de banano. Los bajos precios que se pagaron hace tiempo fueron únicamente agiotismo de los exportadores. Mientras el Banco de Costa Rica o cualquiera otra institución similar, mantenga el sistema de compra y venta en las condiciones en que ahora se desarrolla, el pequeño productor está garantizado. No es necesario entonces una institución del Estado que ampare al productor. Es tan poco lo que exportamos actualmente, que no se justificaría una institución de esta clase.

Se aplica por primera vez el Art. 6 del reglamento de hospitalización

Por primera vez desde que fué reglamentada el servicio de hospitalización para los empleados de fincas bananeras, se pone en práctica el artículo 6. Según este artículo los empleados de las fincas que contraigan una enfermedad crónica o de difícil y costoso tratamiento, y no sean costarricenses, serán repatriados a su país, por cuenta del mismo impuesto bananero.

Desde hace algún tiempo, un peón nicaraguense que trabajaba en una de las fincas de banano, fué trasladado al hospital de la Compañía Bananera. Desgraciadamente la enfermedad de este trabajador es incurable y de acuerdo con el artículo citado se

están haciendo las gestiones del caso para remitirlo a Puntarenas y de allí a Corinto. Todos estos gastos serán hechos del impuesto que los bananeros pagan por hospitalización.

El trabajador a que nos referimos, fué hospitalizado hace unos doce días, que a razón de 2,25 dólares diarios, alcanza una suma de 27 dólares, con lo que hubiera podido enviarse perfectamente a su país. Si este artículo no se hubiera insertado en la reglamentación, no podría repatriarse y habría que seguir pagando la asistencia de este enfermo que está definitivamente inhabilitado para toda clase de trabajo.

BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

BANCO DEL ESTADO
UNICO EMISOR

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

— EN LA —

Ciudad de Limón

para toda clase de servicio bancario

SOLE BANK OF ISSUE
STATE BANK

Offers the Public the Services of its

BRANCH OFFICE

— IN THE —

City of Limon

All Kinds of Bank Service Rendered

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes

Compra y Venta de Muebles

LOCALE:

Calle de la Sabana, 50 varas al Oeste de la Panaperia de los Sres. Musmanni y contiguo a la Planta Purificadora de Leche

LE OFRECE

EN SAN JOSE:

Cameros extranjeros desde \$ 25.00 en adelante. Camas, Cocinas Roperos, Aparadores, Mesas, Neveras, Colchones y Almohadas de pelo, Tijeretas, Estantes, Máquinas de coser y de escribir, Urnas, Mostradores, Muebles, Sillas, Cajas de Hierro, Estallones, Cunas, Espejos de todo tamaño, Tocadores, Escritorios, Sillones, Juegos de Sala, Mecedoras, Mesas de noche, Juegos de comedor, Cocinas de hierro, Baules, Tarros para leche, Pecerías, Garrafas grandes, Registradoras y Una estantería con 50 gavetas para bolica, etc, etc.

El Sr. don Antonio Willis, Gerente de la Junta de Turismo de Cartago, habla para nuestros lectores

El primer día del año en curso se instaló en la ciudad de Cartago la Junta de turismo cuyo gerente es el caballero don Antonio Willis Quesada. Si bien en una ciudad como nuestra antigua metrópoli se hacía sentir la falta de una oficina de informaciones para el turismo, en razón de las numerosas personas de Panamá y otros países vecinos que llegan a pasar los meses de verano, no hubiera dado, quizá, los resultados que se perseguían de no ponerse al frente de esa oficina a una persona que uniera a sus dotes de capacidad, las del más refinado don de gentes. El gerente señor Willis ha justificado plenamente la confianza que depositaron en él al nombrarlo para ese cargo. Fino, gentil, caballeroso, sabe atender a la perfección a las personas que llegan a esa oficina en busca de un dato o de una información.

Su dinamismo y afán lo llevan a organizar partidas de campo, etc. para proporcionar a nuestros visitantes verdadero ratos de solaz. No le limita el señor Willis a decirle a los turistas que Orosi es un lugar precioso, y que las ruinas de Ujarrás son muy interesantes, sino que él mismo los lleva a los sitios que merecen conocerse.

La idea de organizar unos carnavales en Cartago, se debió a él, y es por demás decir el entusiasmo y el empeño con que el señor Willis trabajó para salir airoso y lograr unos festejos por demás lucidos. El éxito más lisonjero coronó sus afanes, puesto que las fiestas han sido quizá las más alegres de las que se han celebrado en los últimos años en esa ciudad.

Conversando acerca de las actividades en la junta de turismo, el gerente señor Willis nos hizo las siguientes declaraciones:

—Aquí nos tiene usted luchando contra viento y marea porque nuestra oficina cumpla de la mejor manera con su cometido. Servimos a los turistas toda clase de informaciones, no sólo en cuanto a precios de artículos, hoteles, vehículos, si-

no también en cuanto a lugares de recreo, organizando nosotros paseos a diferentes lugares. Yo soy gran admirador de las ruinas de Ujarrás, nuestra única reliquia histórica, y estoy empeñado en dar a conocer como se debiera.

Naturalmente, aun no estamos debidamente organizados, puesto que hace apenas tres meses empezamos a trabajar, pero confío en que dentro de poco esta oficina supla todas las necesidades y sea la mejor ayuda que tenga el turista. Por el momento hemos logrado subsanar un inconveniente que se presentaba al turismo: me refiero a la gestión que tenían que hacer cuando deseaban una prórroga para permanecer más tiempo en el país. A solicitud de esta junta auxiliar, la junta nacional de turismo consiguió del gobierno la impresión de unas fórmulas que el turista se limitará a llenar y presentar en la secretaría de gobernación de manera que se ha suprimido el inconveniente con que tropezaban los extranjeros para hacer su solicitud, pues por desconocimiento del idioma y de la forma en que se debía hacer la solicitud para permanecer más tiempo en el país, eran víctimas de personas poco escrupulosas que les cobraban sumas indebidas por el trabajo de hacer el escrito de solicitud. Tengo la seguridad de que los extranjeros que nos visitan recibirán con agrado esta innovación.

También llevábamos un registro de firmas de las personas distinguidas que visitan Cartago, lo cual no deja de ser interesante en alto grado.

—Le repito que mi afán es trabajar constantemente para que esta oficina dé el resultado para el cual fue creada.

—Y —añadimos nosotros— lo está logrando plenamente. Otras muchas interesantes declaraciones nos hizo el señor Willis, pero por falta de espacio nos privamos del placer de publicarlas, dejándolo para otra ocasión.

Ya ve usted, señor Director que ni es culpa del Gobierno, ni culpa de la Municipalidad el mal servicio que hay de agua

Nos dice el Regidor Municipal don Juan Luis Vargas

Señor Director del semanario La Voz del Atlántico

Su artículo referente a la instalación de la bomba para la cañería de Limón está errado, pues la bomba a que usted se refiere fue pedida por el supremo gobierno a instancias del ingeniero Royo con el fin de que ésta se instalara en el mismo sitio donde está la antigua, que en la actualidad está inutilizada, con el fin de servirse de ella en los casos de emergencia, los cuales ya es sabido que cuando arrece el invierno en esta zona, son muy frecuentes los desperfectos que sufre la cañería entre el puente de Río Banano y la captación en Aguas Zarcas.

Los vecinos de Limón no podemos menos que reconocer el empeño que la actual administración ha puesto gastando cuantiosas cantidades tratando de mejorar en lo posible ese trayecto a que me he referido como la parte más propensa a sufrir desperfectos y es justo decir también que en los últimos tiempos o sea desde que el Lic. don León

Cortés es presidente, el servicio de agua ha sido muy eficiente, no omito decir que si el Gobierno ha puesto dinero en cantidad para que el señor secretario de fomento señor Pacheco Lara enviara a ponerse al frente de los trabajos que tanto urgen en aquellos momentos al ingeniero Royo el cual levantó planos y dirigió trabajos que gracias a ellos estamos disfrutando de un servicio de agua más o menos normal. Los que hemos estado con el empeño debido interesándonos por el mejoramiento del servicio de aguas nos hemos podido dar cuenta exacta del sin número de dificultades que han tenido que allanarse mediante el dinero gastado por el gobierno y la capacidad científica de quien se puso al frente de ellos. Es lamentable que el ingeniero Royo no pueda por estar de ingeniero en el ferrocarril al Pacífico, continuar la obra por él empezada.

Desgraciadamente hay algo que lamenta en todo esto y es lo siguiente:

La corporación municipal muy bien intencionada aceptó con agrado una exposición que con toda claridad hizo el ingeniero Royo, en la cual aconsejaba todo lo que debía hacerse para evitar el desperdicio de aguas que es según él la base principal para que todo el público pueda recibir por partes iguales ese servicio, pues no consiste tanto en la cantidad de agua que llega a los tanques de depósito como la pésima distribución y desperdicio de ella. Se aprobaron las indicaciones y consejos del ingeniero, y se dictó un reglamento que fue aprobado por la municipalidad y por el poder ejecutivo, pero esta es la hora que no se ha hecho nada al respecto por la apatía de quienes les está encomendada la ejecución de estos trabajos.

Ya ve usted señor director, que ni es culpa del gobierno ni culpa de la municipalidad el mal servicio que hay del agua.

Juan Luis VARGAS.

En la semana pasada estuvieron localizando el sitio de la nueva bomba para la cañería los Ingenieros Effinger y Jiménez

En la semana pasada estuvieron en esta ciudad los ingenieros don Max Effinger, Director General de Obras Públicas y su ingeniero auxiliar don Luis Paulino Jiménez, quienes hicieron una visita a Río Banano con el objeto de localizar el sitio en que ha de construirse el edificio para la instalación de la nueva bomba de la cañería, que fue pedida desde hace tiempo por el ingeniero señor Royo.

Tendremos pues que esperar otro lapso de tiempo para ver instalada esta bomba que habrá de solucionar en parte nuestro problema de agua.

Dr. S. MEDAL Jr.

Cirujano Dentista Americano

De la Universidad de Loyola, New Orleans, E. E. U. U

Desde el 1.º de ABRIL ofrece sus servicios profesionales en su moderna Clínica Dental instalada contiguo a la oficina del Cable

Curiosidades patronímicas

Los apellidos suelen cambiar, según el idioma. Así, un apellido extranjero en tierras de América se "americaniza", y un apellido italiano se "europeiza" cuando su dueño habita en Europa. Veamos el apellido Stuart que se ha convertido entre nosotros en Estuardo, por defectos de pronunciación. Así mismo, Borgia era un apellido español, Borgia, que por obra y gracia de la pronunciación italiana se transformó en el célebre Borgia. Y así muchos más que sería largo enumerar. (De "Vu", Paris.)

CEDULAS DE IDENTIDAD

Como un servicio especial para nuestros estimados lectores, en cada número publicaremos una parte de la lista de personas cuyas cédulas de identidad se encuentran a su orden en la gobernación de Limón.

Los no residentes en esta ciudad deben solicitar sus cédulas por medio de la autoridad política del lugar.

La Gobernación de Limón estimará mucho cualesquiera informes sobre las personas que aparecen en dicha lista, si se ausentaron del país, si se trasladaron a otro lugar de la república, si murieron, etc. a fin de hacer la depuración del caso:

Arrieta Alvarez Máximo; Avenaño Castro Juan Fco.; Acheo Breves Miguel A.; Adams Josiah; Adolfo Scott Noheman; Alcázar Chantú Demetrio; Alcázar Chaves Donato; Alexander Notico Alfonso; Alexander Reid Carlos; Alexander Stenette Ceall; Anibal Alfaro Ugaldé; Alexander Jonathan; Alcide Sauma John; Allan Durand Andrés F.; Allen Allen Luis; Allen Phillips George; Allen Powell Henry A.; Allen Scott Lorenzo; Allen U. ap. James;

Allen George; Almengor Alvarez José; Almengor Sánchez Salvador; Almengor U. ap. Rogelio; Alternó José; Alvarado Alvarez Ernesto M.; Alvarado Arce José J.; Alvarado Auld Miguel; A. Alvarez Alemán Segundo; Alvarez Lira Raimundo; Alvarez Saffar Leonel; Ames Louis Earle A.; Andison Samuel; Anglin Bran Thomas; Anglin Marret Benjamín; Agosto Thompson Ernesto; Agrazad Ortiz Pedro; Angulo Viales Juan; Angulo Blas; Angulo Jerónimo; Ansign Maltcom Isaac; Apó Rodríguez Secundino; Araya Rojas Bolívar; Araya José; Arcobando Tobias; Archibal Tyr-

dall Henry; Archibal Edmundo; Arguedas Amador Aquileo; Arguedas Amador Cristóbal; Argüello Chaves Rosendo; Arias Apizar Liborio; Arias Barbosa Ben; Arias Chavarria Victor; Asung U. ap. José; Ashman George David; Atkin Brown Samuel; Augueira Fernández Mario; Augustos Gilberto Francisco; A. Wood Tomas W.; Anglean Hamars Joseph; Anderson John; Aguilar Bermudez Manuel; Abdo Rob Shaikh; Acre Allen Edmundo; Actives Gilliping Raymond; Acuña Rojas Miguel A.; Acedo Portuguez Carlos; Aguilar Beldolfo; Augus Clark Caleb.

MADERAS Compre todas las que necesite en el MADERAS NUEVO DEPOSITO DE MADERAS

MADEKAS DEL PACIFICO Y DEL ATLANTICO Precios los más bajos de plaza

HGANOS UNA VISITA

Venta permanente de Cemento Alsen

JOSE F. FERNANDEZ

HOP LEE LUNG

Establecimiento de Licores, Tienda y Abarrotes El más surtido en Matina

TOME

GAMBRINUS

— y brinde por su propia salud y satisfacción

10.394 Hectáreas destinó la United Fruit Co. en 1936 al cultivo del cacao

Acaba de darse a conocer en los Estados Unidos un interesante resumen del informe presentado por los directores de la United Fruit Co. acerca de las actividades de la compañía durante 1936. El resumen a que nos referimos es el siguiente:

En el informe relativo al año próximo pasado y que acaba de hacer público la United Fruit Company, aparece que ese año tenía dicha empresa invertidos 276.621.984 dólares en sus negocios relacionados con la América Hispánica, habiendo además destinado la cantidad de... 708.450 dólares para gastos en el año actual. A fines de 1936 eran 34.913 los accionistas de la empresa. En ese mismo año embarcó en la América Hispánica 34.025.426 racimos de plátanos (o bananos) para los Estados Unidos y el Canadá, en junto, y... 8.965.537 para Europa, en vez de 52.589.038 y 19.307.099, respectivamente, en 1935. He aquí las partidas correspondientes a las inversiones de que se trata:

terras	39.590.583.16
edificios	23.686.053.35
utrillos	53.994.735.64
hotes	22.527.688.76
ferrocarriles y tranvías	42.174.951.57
velles, embarcaciones menores, etc.	2.657.426.21
genios de azúcar y refinaria	18.761.124.72
vapores de alta mar	92.200.878.14
emovientes	1.028.550.77

Total en dólares: 276.621.984.32
Los terrenos que la compañía tenía dedicados al cultivo de plátanos en 1936 comprendían, en junto, 44.034 hectáreas, repartidas así: en Colombia, 3,541; en Costa Rica, 4,48; en Guatemala, 6,575; en Honduras, 21,951; en Jamaica, 6,38; en Panamá, 6,670; en diversos países, 2,201. Los terrenos que dedicó al cultivo de la caña de azúcar comprendían 37,605 hectáreas en Cuba y 2,270 en Jamaica. Al cultivo del cacao dedicó 10,394 hectáreas en Costa Rica, 1,89 en Panamá y 7,651 en diversos países. Al cultivo de los cocos dedicó 2,793 hectáreas. de diversos productos del mpo 1,437 y a la pastura 963; en tanto que entre los terrenos que tenían urbanizaciones, y los ocupados por sus vías férreas, etc., habían en total 27,497 hectáreas. Sus vías utilizadas constituían en total 176,333 hectáreas y las no utilizadas 1,324,728 hectáreas.

Sus ferrocarriles y tranvías recorren las distancias que continuación se indican, por kilómetros:

Kilómetros: Ferrocarriles Tranvías	
Colombia	108 8
Costa Rica	224 805
Cuba	536
Guatemala	218 171
Honduras	918 182
Jamaica	117 26
Panamá	275 24
Diversos países	20

Total de los de su propiedad: 2588 755

Además administró ferrocarriles cuya extensión en kilómetros, se verá en seguida:

Colombia	126 kilómetros
Costa Rica	502 "
Honduras	21 "
Jamaica	14 "
Panamá	25 "

Total: 486 kilómetros

Combinados los de su propiedad y los administrados por ella, resultan estos totales: 2,874 kilómetros de ferrocarriles y 755 kilómetros de tranvías.

La gran Flota blanca constaba en 1936 de 87 vapores propios de la compañía, que integraban en junto 398,744 toneladas brutas, y 9 vapores fletados, con 18,089 toneladas brutas en junto; esto es 96 vapores que representan en total 416,833 toneladas brutas. En el curso de ese año los diversos vapores de dicha flota hicieron en junto 1,279 viajes redondos, recorriendo así en total 9,577,045 kilómetros, y condujeron 52,604 pasajeros, y 886,831 toneladas de mercaderías a flete, además de frutas y otros productos de la propia empresa.

Lea usted siempre

La Voz del Atlántico

Distinguido amigo operado



Don Edgardo Iglesias B.

El martes último, en la clínica del doctor Hernández, le fué practicada una operación de alta cirugía, a nuestro buen amigo el caballero don Edgardo Yglesias Bonilla, Gerente del Banco Nacional en este puerto.

Los doctores Moreno Cañas, Echandi y Jiménez Nuñez operaron, habiendo durado más de dos horas en intensa labor delicada de cirugía. Dichosamente, el estado de salud del querido amigo Yglesias Bonilla es muy satisfactorio, y bien pronto lo haremos de ver de nuevo al frente de su alto y delicado cargo en esta ciudad.

LA VOZ DEL ATLANTICO lo saludó y celebra la buena noticia del resultado obtenido.

AL FIN SE CASA EDUARDO!

LONDRES. -- El duque de Windsor ha anunciado que el día 2 de mayo contraerá matrimonio con Wallis Simpson, lo que ha dado lugar a que se tema que la boda del ex-Rey reste esplendor a la coronación de su hermano, como Jorge VI diez días después.

Se tenía entendido que el ex-Rey Eduardo VIII había mantenido

festado de manera clara que se casaría con la mujer por cuyo amor abdicó el trono en cuanto su divorcio de Ernest Simpson fuera formalmente anunciado.

Cada día se cree más que el ex-Rey Eduardo no habrá sido olvidado por el pueblo de Inglaterra todavía el 12 de mayo, cuando será coronado su sucesor, su hermano como Jorge VI.

"Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es \$250. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros, y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. Sullivan

PROPAGANDAS

Inquestionablemente los norteamericanos, para sus propagandas, apelan a todos los recursos. Los productos «made in U. S. A.» penetran en todos los continentes, gracias a las fantásticas e inimitables propagandas de que se valen los fabricantes.

El anuncio, en todos sus aspectos, es típicamente norteamericano, como los rascacielos. En los Estados Unidos hay agencias de propagandas tan poderosas como Ford, Morgan y hasta el propio gobierno norteamericano. Cuanto los norteamericanos quieren elegir un Presidente, es decir, que salga electo Presidente Mr. tal o Mr. cual, encamianan la empresa a una agencia de propaganda. La combinación no falla nunca. El candidato, a quien se le hace una propaganda intensa como a cualquier dentífico, sale electo.

En Nort-América todo lo que se vende se anuncia y todo lo que se anuncia se vende. Un comerciante norteamericano puede que no tenga para comprar mercancía, pero nunca le faltará dinero para anunciar. El anuncio lo es todo. Usted anuncia y vende.

Deja de anunciar y quiebra. Pero el norteamericano no solo anuncia en los Estados Unidos. Anuncia en todas partes. Los avisos norteamericanos le dan la vuelta al mundo. Las pruebas que fueren sometidos un «Dodge» y un «Chrysler» lo demuestran. La espectacular peripecia fué precedida por una profusa publicidad. Se dirá que romper, inutilizar los automóviles completamente nuevos es una locura. Pues no señor. Es un anuncio original para demostrar la resistencia y calidad del material con que están contruidos dichos automóviles. Verdad que fuera del arriesgado «driver» que realizó las pruebas pocas se atreverían a un experimento personal; pero el agente se conforma con que se lo digan. En este caso no solo se lo dicen. También se lo demuestran y la gente compra dichos automóviles para tener uno de esos carros que dan tres vueltas de campana sin sufrir mayores desperfectos en la carrocería. La gente los compra, aunque ninguno fibrega el propósito de repetir las acrobacias.

Exija
Cafiaspirina
contra los dolores

Fijese en la Cruz Bayer en cada envase y en cada tableta

RADIO
PHILCO 1937
Calidad garantizada por la
Fábrica de Radios más grande del Mundo

AGENTE PARA LIMON:
VICTOR EMILIO ECHEVERRIA

Apartado 92

CAFE

CACAO

SANTAMARIA

LOS MEJORES PRODUCTOS DEL PAIS

Fábrica situada al costado Norte de la Fábrica de Licores. San José. Ap. 117

LA COSECHA

Teóricamente hablando, un plantío que contenga más o menos 1250 cepas de banano por hectárea (500 por acre) deberá de producir un número igual de racimos anuales.

El hecho bien conocido de que en plantaciones grandes el promedio de producción por hectárea es raras veces mayor de 750 racimos, ha motivado el que muchos productores se devanen los sesos pensando qué se hicieron los otros 500.

Las pérdidas pueden atribuirse a muchas causas: huracanes, inundaciones, sequías, descuido en cortar los racimos a su debido tiempo, estropeo o daños al cortarlos, etc. Puede decirse con certeza que cualquier productor centroamericano quedaría más que satisfecho con una cosecha de 750 racimos por hectárea, especialmente si casi todos ellos fueran de

El cultivo del banano en la Zona del Caribe

nueve manos o más, es decir, que contara con un porcentaje de computados igual a 90.

El que haya tantos cultivadores que obtengan una producción como ésta se puede atribuir más a sus prácticas agrícolas que a las pérdidas fuera de su dominio, pues que con la posible excepción de Jamaica y de Colombia, puede decirse que en el cultivo del banano en los alrededores del Caribe no se emplean nunca los métodos tan intensos que se acostumbra digamos, por ejemplo, en las regiones donde se cultivan en grande escala las frutas cítricas.

No obstante esto, cabe anotar que el cultivo del banano, considerado como una rama de la ciencia agrícola, ha adelantado

por WILSON POPINOE

(Continúa)

mucho en los últimos 25 años. En este artículo se ha tratado de señalar algunos de estos adelantos. Con un estudio mayor y con la aplicación de métodos más intensos de cultivo, es de esperarse que las cosechas vayan aumentando hasta aproximarse más que ahora el promedio de 750 racimos computados por hectárea.

Si es bien cierto que los bananos se producen durante todo el año, hay ciertas épocas en que la cosecha tiende a aumentar más que en otras. El mayor aumento parece tener cierta correlación con el clima, puesto que en una región que cuenta con una estación seca bien definida es mayor que en otra donde las lluvias sean bastante uniformes durante todo el año.

Ya se ha mencionado otro de los efectos que produce el clima sobre la cosecha; a saber, el de que el tiempo frío retarda el desarrollo de la fruta y el crecimiento de la cepa. En épocas demasiado frías el cultivador sufrirá pérdidas por razón de que parte de la fruta madurará en la cepa antes de llegar a su completa llenura o vitola.

Lleguemos por lo tanto ahora al asunto de la "vitola", que es la fuente inagotable de discusión entre los cultivadores de bananos.

Definido en pocas palabras, el término vitola se aplica a la llenura o diámetro de cada fruta. No debe confundirse, como frecuentemente sucede, con la madurez, que es el estado fisiológico del crecimiento sin considerar la llenura o diámetro. La madurez está íntimamente correlacionada con el número de días en que el racimo ha estado colgado de la cepa. En condiciones atmosféricas normales, la vitola lo está también, pero en tiempo frío la fruta puede desarrollarse y madurar antes de tener el diámetro natural.

Aún cuando es costumbre expresar este término como vitola de tres cuartos, de tres cuartos completos, y llena, en realidad parece que sólo existen dos vitolas; a saber, la europea y la americana. El propósito que persiguen los cultivadores de bananos es el de cortar la fruta destinada al mercado de los Estados Unidos cuando está lo más llena posible. En el caso de los mercados europeos la norma es que la fruta sea de vitola menos pesada, puesto que de lo contrario no resiste el viaje.

RESUMEN

¿Cuáles son los puntos principales que debe considerar el cultivador de bananos en los países del Caribe (y en las islas adyacentes) para tener buen éxito? A continuación se ha tratado de

describirlas brevemente, omitiendo a propósito muchos puntos y dejando algunos otros en que con el tiempo habrá de cambiarse el concepto que se tiene de ellos.

Pero a la luz de los conocimientos actuales los principales requisitos pueden reunirse así:

1.—El clima debe ser tal que no tenga temperaturas extremas; que sea caliente durante todo el año, donde no haya fuertes vientos, y donde ocurran lluvias ligeras a intervalos frecuentes. La región que más se aproxime a estas condiciones será la mejor.

Por desgracia el clima que pudiera llamarse ideal no existe. Sin embargo, la falta de lluvia puede compensarse en gran parte con el riego.

2.—Los suelos ideales para el banano son los profundos, arcillo arenosos finos, y arcillo gredosos. Nunca deben utilizarse suelos que tengan bajo la superficie una capa de arena o arcilla, o de arcilla impermeable, cuando la capa principal de buena tierra tenga menos de 45 centímetros de espesor. Los suelos arcillosos, que abundan mucho y que son de distintas clases en los países tropicales, pueden utilizarse a veces con magnífico provecho si se mantienen bien desagüados y sin yerba; en otros casos necesitan cultivarse de vez en cuando, en tanto que en otros jamás producen cosechas satisfactorias aun cuando se use cualquier sistema agrícola conocido.

3.—En la mayoría de las zonas donde se cultivan bananos el desagüe es la clave del éxito, siendo a la vez lo que más se ha descuidado en los últimos años. En las regiones donde el desagüe natural no mantiene constantemente el nivel del agua a un metro o más de profundidad bajo tierra, deben instalarse desagües artificiales. Al tratar del desagüe debe prestarse atención a tres cosas: primero, a la salida, segundo, a los declives, y tercero, al desagüe subterráneo necesario para mantener el nivel del agua a la debida profundidad.

4.—La siembra en sí es cosa muy sencilla, pero requiere que antes de hacerla se ponga atención a la distancia a que han de sembrarse las plantas, para contar con el número suficiente de cepas desarrolladas.

En los suelos fértiles de regiones húmedas se pueden usar con éxito distintas clases de ma-

terial de propagación; pero en los suelos pobres de regiones áridas es conveniente usar cabezas completas sacadas de copas sanas y jóvenes, eligiendo de preferencia las de puyones que tengan de 4 a 4 metros de altura.

5.—En climas húmedos la única limpia consiste en remover periódicamente con un machete la vegetación grande; y en suelos pedregosos de climas secos es necesario a veces pasar la rastra de discos. Uno de los principales objetivos es el de impedir en todo tiempo que crezca la yerba en la parcela; si esto no puede lograrse por medio de sombra, debe hacerse con la ayuda de aperos de labranza.

6.—Los abonos se pueden usar con provecho en muchos suelos. En general, el elemento de que carecen más es el nitrógeno, que puede suministrarse u andamiaje cálcico u otros abonos. Antes de invertir mucho dinero en abonos, el cultivador debe estar bien seguro de que sus terrenos lo necesitan, y el único medio de averiguarlo es haciendo cuidadosos experimentos.

7.—En los climas húmedos la poda debe hacerse como mínimo tres veces al año; y en los suelos pobres 10 veces como máximo. El propósito de esto es el de contar siempre con el número necesario de plantas y mantener la rápida sucesión de cosechas por medio de la selección de los puyones más robustos que están bien colocados, y protegiéndolos contra la competencia de los demás, cortando inmediatamente los que no se destinan a la producción del fruto.

8.—El riego puede usarse con provecho en todos los casos en que se espere que la época normal de sequía dure más de ocho semanas.

Naturalmente, todo esto depende de la cantidad de agua de que se disponga y del costo de ella. La aplicación del riego debe hacerse a intervalos de tres a cuatro semanas en épocas de sequía, con un mínimo de unos 10 días en los muy ligeros o muy pesados.

PARK HOTEL

LIMON, COSTA RICA

Situado frente al mar — Cómodas habitaciones
Único establecimiento en el puerto con cuartos con

baño. — Cantina bien surtida.

Salón para muestras.

LUISE SCHUSTER, Propietaria.

APARTADO No. 163

La Secretaría de Salubridad Pública, desestima la apelación interpuesta por la Cía. Constructora en el incidente de la construcción del Hospital

Por resolución del 10 de marzo último, la secretaria de salubridad pública y protección social, desestimó la apelación interpuesta por la compañía constructora, de la resolución tomada por la junta de asistencia social que ordenó revocar el contrato con la citada compañía y sacar a licitación la construcción del hospital que se proyecta.

La secretaria considera que siendo las juntas de caridad organismos autónomos hasta el 19 de noviembre último que creó el consejo Nacional de Salubridad, de Beneficencia Pública y Protección Social, la secretaria carece de competencia para conocer en grado de las resoluciones de la junta limitando su intervención al aspecto sanitario de las construcciones y no a la forma de contratación de las mismas.

Por las anteriores razones se declaró improcedente la apelación formulada.

Esta resolución de la secretaria de salubridad abre definitivamente

el camino para sacar a licitación la construcción de la obra, no quedando a los quejosos otro recurso que la vía ordinaria.

Entendemos que la junta de asistencia social sólo espera el envío de las especificaciones que habrá de enviar la dirección general de obras públicas, para proceder a publicar la licitación y comenzar los trabajos a mediados del mes de abril, lo más tarde.

Ojalá que no se presente ningún nuevo tropiezo y que el edificio comience a levantarse. Este hospital será de un beneficio positivo para los gentes pobres de Limón. Precisamente, conversando en estos días con el señor Solé, contador de la citada junta nos manifestó que actualmente tiene la junta diez camas extra del contrato con la Compañía Bananera que apenas permite veinticinco, y que se han tenido que rechazar algunos enfermos por la imposibilidad material de enviarlos al hospital de la Compañía.

TEATRO PEÑA

Siquirres

Grandes bailes populares todos los sábados,
con la alegre marimba.

Todo el mundo está invitado

Mc. Guinness & Chamberlain

Lumber.

Madera.

Laurel. Cedro. Maderas coloradas

Precios bajos.

Depósito: Contiguo a LA PROVEEDORA

José Achion Ng

Comerciante Detallista

Licores, Abarritas, Cristalería,
Artículos de Ferretería
y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION

LIMON

The Atlantic Voice

A time of great tribulation

Devoted to the interests of the people of the Atlantic zone

Editor English Section: S. C. NATION

Year III

Limón, Costa Rica, Saturday 20 March 1937

No. 136

Regarding European Matters

Attacks and counter attacks are still the order of the day around Madrid, where along various of the fighting fronts both contestants continue making every effort to secure the supremacy. No material change has, however, yet been reported although the loyalists are stated to be maintaining the gains they recently obtained in the Guadalupe sec-

tor, despite the persistent and intensive attacks of the nationalists to dislodge them.

A great sensation was produced in the various diplomatic centres when it became known that the government of Valencia had offered certain important concessions in Spanish Morocco to England and France, in return for their direct assistance in the con-

duct, as a counter balance for the aid being afforded the insurgents by Germany and Italy. The offer has however been definitely refused by both governments. It is believed that the publicity of the offer will seriously affect the morale of the loyalists supporters and enhance General Franco's possibilities of success.

The insurgents are still receiving

To page 11

Today, in the breast of every worker, in every part of the world, there is a discontent brewing which staggers humanity.

As we write this article the Republic of Spain, one of the proudest nations of the Universe, grows under the destruction being wrought within her borders by the raging of the conflict for the supremacy of Communism over Capitalism, for disguise it as we may, this is indeed the cause of the great unrest. Two great systems of political philosophy are contending for the mastery of the world. Organized Labour and Capitalism,

which shall have the supremacy?

Some few weeks ago the Western seaboard of the United States was paralyzed by one of the most extensive maritime strikes of history. Hundreds of ships laid idle in the harbours for many months, perishable cargoes had to be jettisoned, the work being performed by labourers obtained from Mexico and other points. Over a hundred thousand labourers were possibly affected by this walk-out. Business along the seaboard was at a complete standstill; steamers had to go to Panama without cargoes and returned only for passengers.

The strikers recounted what they termed the cruel treatment of the shipping companies of some time ago—a period during which

To page 8

GUILLERMO ARIAS DELGADO JORGE ALVARADO PIZA

ABOGADOS y NOTARIOS

LAWYERS and PUBLIC NOTARIES

Tienen el gusto de ponerse a las órdenes del público en esta provincia.

Take pleasure in offering their professional services to the people of this province.

OFICINAS.—San José: Frente a la esquina Noreste del edificio de Correos y Telégrafos.—Limón: Contiguo al Vice Consulado Británico.

OFFICES.—San José: In front of Northeast Corner of Post Office Building.—Limón: Adjoining the British Vice-consulate.

Apartados: San José: 1463
Limón: 34

P. O. Boxes

Banana Inspector Changes Residence

Mr. Miguel Morales, Inspector of Bananas for this Zone, has re-

moved from Turrialba; he is now located at Cimarrones Farm, the property of Messrs. Ricardo Gutiérrez and Co.

Our Landowners Predominate

San José, Costa Rica—Costa Rica probably has the highest percentage of landowners of any country in the world, undoubtedly the highest in the Americas. The government reports that 24 per cent of the heads of families at the close of 1936 were landowners, an increase of 3 per cent over the figure for 1935.

Most of the landowners are small independent planters.

Costa Rica has free elections and freedom of speech and press. Her leaders and the government is the most stable in Latin America and the nearest to President Roosevelt's idea of democracy.

Mr. Morales would like it to be generally known that, in keeping with the express wishes of the Minister of Fomento, his services are at all times available to all interested in our Banana Industry, particularly on cutting and delivery days, when he has specially arranged to remain on the Farm to await the call of anyone.

As the Cimarrones Farm is so centrally and conveniently located along the railway, it is hoped that this change will be in the better interests of planters. A telephone service is installed on Cimarrones and may be utilized in collecting the services of Mr. Morales.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA

LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS EUROPEOS Y AMERICANOS

VAPORES

SALIDAS

"PETEN" 21 de Marzo
"VERAGUA" 28 de Marzo
"QUIRIGUA" 4 de Abril

ELDERS & FYFFES, LTD.

"TETELA" 26 de Marzo
Llevando café solamente para Londres.

F. J. ALVARADO & CIA., S. A.
Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica.

TELEFONO 3156

Shall The Ruler Influence The Judicial Department

Time Newsmagazine says President Roosevelt in about to change the make up the Judicial Department of the United States for the more efficacious carrying out of his plans, especially those of the National Recovery Act and his New Deal programme.

As, apparently, some fear is being entertained that President Cortes might bring in some in-

fluence in this direction, it is noted that don Víctor Guardia is opposing even the thought of such a thing, and in expressing his opposition he says—Any day that the President may be able to influence a reform in our Poder Judicial (the Department of Justice) would be evidence that we shall have entered on a Dictatorship.

The Enormous Cost of Arms

Eighteen years ago a war terminated which, it was proclaimed, would end all wars and make the world safe for democracy. A period of eighteen years is nothing much, looking backwards, but it is a long-time for a man just entering a prison for that term. Since the war was concluded hundreds of millions of youths have come into the world, and the number of those who can not even remember the titanic conflict is still greater.

Yet within that time the war spirit has assumed proportion utterly unknown before the assassination of the heir apparent to the Austrian throne. Preparations are being rushed feverishly in Europe for the next struggle. We shudder as we contemplate the ruin and destruction brought about by the civil war in Spain where the total of all forces engaged is much less than a half million men. Yet the havoc wrought on the Iberian peninsula is only a sample of the catastrophe to be expected when the breaking point is reached in Europe.

Compared with 1934, the military upkeep of last year was tremendous. Among the great powers Japan alone kept its cost almost stationary, by increasing from 272 to 307 millions dollars. Great Britain, in the former year spent 480 millions, and in 1936, 847 millions. France raised its armament expense from 583 to 716 millions, and the United States went up from 710 to 969 millions.

Italy took a long step last year from 1934 by putting its military cost up from 264 to 671 millions; Russia advanced from one million to 2,963 millions, and Germany made the greatest bound of all from 382 to 2,600 millions. All of the foregoing values are in dollars. In 1934 the total bill for armament was five billions and in 1936 it had gone up to eleven billions.

HAMBURG - AMERIKA LINIE

Salidas de Limón:

A EUROPA

v. SESOSTRIS

Marzo 20

A PTO. BARRIOS

m. n. CARIBIA

Marzo 22

HAPAG - LLOYD

Teléfono 2086

Avenida Central

Agencia Costa Rica

A TIME OF GREAT TRIBULATION

they had to work on starvation wages; of eight and nine hours shifts without eating; and of 18 to 20 hours toil without sleep. And although now treated with greater consideration, they are yet dissatisfied and demanded better pay and shorter hours.

Nor was this all. The Union Leaders aspiring to also tie up the merchant marine on the Atlantic Coast, set forth a vigorous campaign to unionize all labour, and the police had to be mobilized to keep the highways of California open to commercial traffic.

In an Editorial appearing some time ago in "Current History" it was stated. "The greatest of all wars between Organized Labour and Capital seem to have begun, and it is described as one which will be fought to a finish, but there is no such thing as a 'fight to a finish' between these two contestants. They have been waging such fights for generations, and each side has continued to grow more and more titanic. Organized Labour in the United States was never as powerful as it is today, and Organized Capital never as gigantic. After this pending battle has been fought out, each will continue to grow in power, for the end of one means the finish of the other — and each knows this".

Treating on these times of Tribulation, Asst. Secretary of State of Washington was credited to have made use of the following remarks during a recent address — "Economic collapse threatens us too on every side — Vanishing international Trade; unbalanced Budgets; depreciated currencies; millions of unemployed, together with the demoralization which comes from idleness and public relief; these are eating into our vitals. We are forced to mortgage unborn generations to take care of present wants. In the midst of abundance the world is multiplying Poverty. Therefore fear of the future haunts every Land".

The truthfulness of these remarks are felt in every country. The President of Brazil has asked his government, as per the cables of last week, to see that Congress adopts such measures by which Communism can be suffocated in that Republic. Argentina, Venezuela, Colombia, in fact all the Central and South American Countries, are engaged se-

riously in legislating how to suppress this growing evil, which is unfortunately experienced in every land. In our very midst we find the same unrest and annoying irritation. Did we not see a squad of Police and Detectives sent down from the Capital during last week to ferret out from among the labourers of our peaceful country, a batch of fomenters of trouble? About a score of these were actually caught and 13 deported, the balance having escaped the Police. It is therefore seen that no fiercer struggle is now taking place than the conflict between Capital and Labour, and under the impact of which every country groans.

And why all this conflict? Why all this bewilderment? The answer to both questions can be summed up in the one word — "Selfishness". Because of the design of the Capitalists, who rule in all countries, to subjugate labour, unmindful of the comforts to the families of these, the latter have selfishly promulgated and fostered a hatred for their taskmasters and as a balm for which nothing but bloodshed must apparently be adopted.

As a proof of prevailing conditions, the statistics of the United States disclose that there are about 30 millions people who live in poverty; 60,000,000 who are barely able to meet living expenses; 40,000,000 who dwell in comfort; about 17 millions who are rich; and about 3,000,000 who live in luxury and own about fifty per cent of the country's wealth. And so it is, proportionately, with every country on the face of God's earth. Is it any wonder there is so much confusion and cruel conflicts between those who have and those who have not?

As previously quoted, "The fear of the future haunts the Lands"; but why should we be so panic stricken? Does not the great Books advise us that these times of Tribulation and Lamentations must come in the latter days? And does it not also provide us with a way of escape from such evil forebodings? Yes, in patience, contentment, singleness of heart and unselfishness is the balm to be found — not in bloodshed. The advice to the soberminded is — "Be ye separate from among them"; have nothing to do with any peculiar movements of unrest around you — "Get ye out from

among them and be ye separate".

See how St. James foretold these days of turmoil and tribulation; in the 5th chapter of his Epistle he said — "Come now ye Rich, weep and howl for your miseries that are coming upon you. Your riches are corrupted, and your garments are moth-eaten. Your gold and your silver are rusted, and their rust shall be for a testimony against you, and shall eat your flesh as fire. Ye have laid up your treasure in the last days. Behold! the hire of the labourers who mowed your fields, which is of you kept back by fraud, crieth out; and the cries of them that reaped, have entered into the ears of the Lord of Sabaoth. Ye have lived delicately on the earth, and taken your pleasure; ye have nourished your hearts in a day of slaughter: Ye have condemned; ye have killed the righteous one; he doth even resist you".

The Way of Escape
In referring to the truly Christian minded, the Apostle says in the 7th. and 8th. verses — "Be patient therefore, brethren, until the coming of the Lord. Behold! the husbandman waiteth for the precious fruit of the earth. Be ye also patient; establish your hearts; for the coming of the Lord is at hand."

The Prophet Daniel also warns us of this trouble; he says in his 12th. chapter — "There shall be a time of trouble, such as never was since there was a nation; but at that time the people shall be delivered, everyone that shall be found within the Book".

St. John, the Divine, also tells us in Revelations — "I know thy works, and thy tribulations, and thy poverty (but thou art rich). Be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life."

In viewing the surrounding aspects of life, we can not but advise our readers to be patient and cautious; to keep as far as possible from this fray, as entering into it only means more individual sufferings. These broils, contentions and conflicts must come; but the means and ways for the fulfilment of the prophesies will be provided without our intervention.

"The hire of the labourer has been kept back and is today crying out", but be ye not hasty, your cause will be vindicated.

Too often Capitalism has been blind and arrogant, leaving in its course a sickening trail of exploitations; though the working classes are, at times also, far too hasty in their resort to violence. The spectacular

growth of Bolshevism, then Communism and Socialism as against Fascism — two opposing forms of dictatorship, each fostering intense class hatred, are most significant. On one hand is heard the battlecry — "Down with Capitalism", while on the other, the communist philosophy of life, economics and government is considered as Savage Terrorism. Thus the conflict between individual wealth and Labour assumes a political and international aspect which constitutes a menace to civilization; but "Be ye patient and watch for the Salvation of the Lord".

The Pan-American Highway

In so far as Costa Rica is concerned, the final surveys in connection with this gigantic undertaking, have been made and Mr. Hector Brown, the engineer in Chief on behalf of the American government, is awaiting orders from our Executive to commence the work.

The survey was originally made to strike off South of El Ato, passing El Jardin on to the Panamanian frontier; at the request, however, of our government, this is to be from Cartago on to El Jardin and San Marcos de Tarrazu which makes the route some miles longer, but passing through more important villages and requiring forty five miles of road construction to be undertaken in Costa Rica territory.

Ahorre!!

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

Usted debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

Franco Complains of French Activities

PARIS. Reports that General Francisco Franco, chief of the Spanish Fascist forces had complained to the signatory powers of the Treaty of Algeciras against alleged French efforts to set up disorder in Spanish Morocco were not confirmed here.

Diplomats were of the opinion however, that should these reports from Salamanca be true, they would show that General Franco is encountering difficulties in winning the war in Spain and is seeking some pretext to stir of Italy and Germany to increasingly support him.

The French Foreign Office stated that the Government has received no note, such as announced by the Salamanca radio station

that France might invade Spanish Morocco. They added that France is watching her own interests

Bread Rations Decried

MADRID.—Bread rations have been decreed for Madrid and Barcelona, effective March 11.

The new police corps which replaced the Catalonian Junta of Public Security in Barcelona, carried out a raid in the Underworld, and all those arrested are liable to be condemned to forced labor on the fortifications.

It was announced that according to latest estimates there are 232,000 refugees in Catalonia.

officials, here ridiculed the idea closely, but is not engaging in any activities contrary to the Treaty of Algeciras, recalling that the French position regarding Spanish Morocco has been presented clearly and explicitly to both Berlin and Rome.

Hermann Carmiol

(D. M. D.)

American Dentist

Graduate of Harvard University

The most up to date Dental and X Ray Clinic

Palace Building (Adjoining Palace Theatre)

SAN JOSE — COSTA RICA

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pas-cual Inganna

Costa Rica Burial Scheme Association

AVISO

Seguridad ante todo; Hágase socio de la Sociedad Beneficencia de Costa Rica, para pagar los gastos de entierro. Establecida en Limón, el 5 de Mayo de 1928.

NOTICE

Secure yourself and family by becoming a member of the only reliable Burial Society established in Limon May 5th, 1928.

Jamaicans in Cuba

By the arrival of twenty passengers from Cuba the true distressed condition of thousands of Jamaicans in that Island has been laid bare. These people have been debarred of all work, and are actually starving. They are placed in Concentration Camps awaiting

transportation to their country of origin.

It is said the government of Jamaica is taking steps to migrate all who wish to go to British Guiana, and to provide them with work until they can take care of themselves in that Colony.

Dr. Alejandro Vargas Araya

OSTEOPATH

125 Yards North of the Botica Oriental
San Jose, Costa Rica

Treats all Diseases without the use of Drugs, especially those which have not yielded to medicines and injections. Fractures and other results of accidents also treated.

SPECIAL ATTENTION

Given Patients from the Lines

Windsor Firm On Marriage Date

LONDON. The Duke of Windsor was reported to have set May 2 as the day for his wedding to Wallis Simpson, causing fear the royal romance would over shadow the coronation of his brother successor just ten days later.

Former King Edward VIII generally was believed to have made it clear in recent utterances that he intended to marry the woman for whom he abdicated his throne as soon as her divorce from Ernest Simpson becomes absolute April 27.

The lights in Edward's study at Enzsfeld Castle near Vienna were said to have burned until 6 a. m. yesterday while he thrashed out the question with his favorite brother, the Duke of Kent, and Lord Brownlow, who accompanied Mrs Simpson on her flight from England.

It has been becoming daily more apparent the people of England will not have forgotten their self exiled ruler by May 12 when his brother, George VI, is to be crowned.

Among the large body of the middle class, a definite feeling of antipathy toward the ceremonies is being expressed—a feeling of indifference that could not have been imagined six months ago.

The government and those responsible for the success of the traditional ceremonies were said to feel such a vivid recalling of Edward to his former subjects as his wedding during the coronation would further lessen enthusiasm.

EDGAR YOUNG

COMERCIANTE

por más de 20 años
Establecido en la Provincia
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país, abarrotes en general.

MISCELANEA

Establecimiento esquina
Norte del Mercado,
Entre 4e

News of Ethiopia

By the "Man Talk" arriving here last Tuesday, we notice that news coming from Djibouti reports that Ras Seyoum, the celebrated war General of Danakil and Wallega, mounted on the great White Arabian Steed, usually ridden by Emperor Haile Selassie, is leading 66,000 well armed warriors against Addis Abeba. He has invited the Viceroy to meet him in conference and has informed him that all Italian troops must leave the country or be prepared to meet their doom.

Full description is also given of the manner in which the hand grenade encounter at Addis Abeba, which so seriously wounded the Viceroy, Field Marshal Graziani, and the flying General Lotta, was carried out.

Several hundred Italian soldiers were killed in this maneuver in which 600 Ethiopian warriors were engaged, all of whom were away to the mountains during the confusion of the panic stricken multitude of Italians and supposedly loyal Ethiopians.

Exchanges in Music

The Republican Band of Panama has accepted our invitation to be with us for our festivities of the 15th September next; while our San Jose Band will return the visit during the Olympic Sports to be held in Panama City in 1938.

ALLAN SIMEALLAN SIME

LIMON, C. R.

Importación

Exportación

Depósito de Madera

Compra de Cacao en grano

LIMON, C. R.

Imports and Exports

Lumber Deposit

Cocoa Purchased

Argentine Traders to Aid Franco

Buenos Aires. — The Spanish Chamber of Commerce in Argentina, announced its decision to henceforth openly oppose the Valencia Government, because of "its denial of the right to hold property", and therefore will "Morally and materially aid General Francisco Franco".

In this statement, the Chamber's spokesman said that "All our connections with the Government of Valencia, are non-existent."

190 Illicit Stills Seized

Managua, Nicaragua. — José Benito Ramírez, Minister of Finance, announced that 190 illicit stills had been seized and destroyed during last month, forty in the Department of Carazo along Nicaragua's coffee-growing district.

The campaign to seize contraband rum resulted in an increase in government liquor sales of 100 per cent. The owners of the stills were fined and imprisoned by internal revenue agents, who were ordered to apprehend the smugglers or else be fined and discharged.

The Minister announced that all bootleggers and gamblers would be prosecuted, and every able-bodied man who is unwilling to work would be considered a vagrant and forced to work on the public roads.

and recognition is given without reservations to the only legitimate Government in Spain, that headed by General Francisco Franco, as Chief of the Spanish State."

The statement adds that Spanish business can "be sheltered, protected and developed only under authority, peace and law, as represented by General Franco". The Valencia Government it says, not only has hampered the development of business, but "in many cases has despoiled it of its property and in other cases has applied regulations which amount to a negation of property rights".

Ex-Pres: Zamora Now Newspaperman

PARIS. — Don Niceto Alcalá Zamora, former President of the Spanish Republic, whose salary amounted once to 1,500,000 pesetas per annum, is now earning a modest living in Paris as a newspaperman.

In an interview with The Associated Press, he declared that both the Valencia and Burgos



THE VOGUE

Ladies and Gents Tailoring
For Style Character
and Good Taste.

If you want the experience of wearing a real smart outfit, come along to

JOHN E. ROGERS

LIMON

Ladies say he is adept at making
Coats, Costumes, Breeches, Etc

Construction of Meat Market Begun

Work has been begun on the construction of our Meat Market toward the Northeastern corner of the existing Market. The men of Engineer don Francisco Jiménez, whose tender for the job was favourably entertained, have started in earnest excavating the foundations for the structure.

The Municipal Board have plac-

ed their Foreman of Works, don Victor Casco, to supervise operations, pending the arrival of a Supervisor from the Public Works Department, whose business it is to superintend all works of improvements to be done in and around Limón, by the direct desire and injunctions of President Cortes.

Roosevelt Suggests Changes in Canal Tolls

Washington. — Transmitting the report of the special committee which investigated the subject, President Roosevelt asked the Congress to reduce shipping tolls in use by the Panama Canal and suggested an amendment to the existing law to give him final authority to determine the tolls.

He proposed, firstly, that the tolls in use by the Panama Canal shall be based upon the vessel tonnage determined by Panama Canal rules of measurement, as prescribed by the President.

Secondly, that tolls on commercial vessels, army and navy trans-

ports, colliers, supply and hospital ships shall not exceed \$1 per Panama Canal net ton, and shall not be less than 75 cents per Panama Canal net ton when such vessels are laden.

Thirdly, that a rate of tolls lower than that levied upon laden vessels may be prescribed for vessels in ballast without cargo.

An Old Problem

Legislation to correct the dual measurement system difficulties has been recommended by successive Canal administrations since 1915, but not until President Roosevelt appointed "a neutral committee of three members" last year to make a study for the matter did the proposals get anywhere.

In the 17 year period (1914-31), covered by the report of the Bureau of Efficiency, it was shown that the amount paid by vessels using the Canal was \$59,000,000 less under the dual measurement system than if Panama Canal measurement rules had been applied. Of this amount, foreign flag vessels benefited by over \$32,000,000 while American vessels benefited to the extent of something less than \$27,000,000. During the whole 22 years of Canal operation (1914-36), vessels have paid \$92,000,000 less under the dual system than would have been paid under Panama Canal rules if the toll rates fixed in 1912 had continued.

"To grant such a subsidy to certain types of American vessels", Governor Ridley said in the last annual report, "is unsound in principle; granting it to foreign vessels is indefensible".

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compra Cacao - Material de Tranvia

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo

Importación de mercaderia en general

COMPULSORY BUILDING ON LOTS

As a means of assisting the housing proposition in the Capital, a law has been passed by which all owners of unoccupied building lots must immediately erect buildings thereon.

On representations made by interested parties, regarding the hardness of the restriction, the Minister of Gobernacion met the Municipal Officers and as a consequence of the interview the law will not be enforced for a year. After the expiration of this period, the owners of such lots which may still be unoccupied will be severely fined.

The object of the law is to provide residences for the citizenship with a view of lessening the rates now being charged for houses due to the scarcity of constructions. It is not unlikely that these enforcements will soon reach us here in Limon as we are experiencing the same conditions.

Taste for Coffee

Germans seem to have cultivated a great taste for coffee. Recent information coming to us show they shall consume for 1937 no less than one hundred and fifty thousand quintals of coffee. Our product should consequently have a greater market in that country this year than it had in the past.

BOON'S

- Best Baked Berlin Bread
 - Buns
 - Biscuits & Cakes
- The People's Bakery
P. O. Box 179 - Limón

THE FRENCH Defense Loan

The great Maginot fortifications which were being constructed along the entire length of the French frontier has been halted for lack of funds. The Senate authorized the raising of a special loan to provide the amount necessary for carry on the work on these most effective fortresses to a conclusion, and the information reaching us says that on the loan being placed on the market it was oversubscribed in a short while.

Never since the world war has there been such a rush to subscribe to any fund as has been witnessed in connection with this Loan for the defense of dear old "Paris". Bravo for French Patriotism! The flood of gold which is finding its way into the French Treasury since this call was made is said to be indescribable.

Importante Conocer

Aceite verde

Para la picazón del Cuerpo, Sarna, Rasquiña Comezones.

Cómpralo ahora mismo. Búsquelo en todas las Farmacias

Important Notice

Green Oil

Warranted to cure Itch, Mange, and other Skin diseases.

Don't Delay in getting a Bottle on Sale in all Drug Stores

Interchanges of Commerce

The exchanges in our commercial relationship with the countries of the world, as per latest statistics, have reached the huge total of \$ 18,213,715.93. Exports amounted to \$ 8,825,393.93, while our importations were \$ 9,388,322; thus leaving us as having imported \$ 562,928.07 more than the value of our exports.

We have done more with the United States than any other country, having bought \$ 3,662,508 from her while she purchased \$ 3,680,677.82 from us; this yields a trade account with that nation of \$ 7,343,675.82. Germany comes next; we bought from her \$ 2,973,662 and sold her \$ 1,870,844.97. England follows with \$ 2,164,426.49 in purchases while we only bought \$ 611,435 from her. Japan comes fourth; our trade with that country was to the tune of \$ 660,068.01 — having sold her \$ 5,121.01 of our goods and purchased \$ 654,947 of hers.

Belgium ranks least in our trade; we only sent her eight dollars worth of goods and did not purchase anything from her. Even Jamaica did \$ 5,854.18 of business with us, having bought \$ 494.19 and sold us \$ 5,357. We have traded with 56 countries and made more purchases from, than sales to, 34 of these.

WE OFFER AT EXCEPTIONALLY LOW PRICES

- 41 Litro Corrugated Milk Pans, Rubbers for Cows, Milking Buckets
- Blue Striped Jute Sacks of 6 and 9 Cajuelas for Potatoes and Coconuts.
- Ploughs (X) and all accessories; Collins Cutlasses; Nails and Staples in all Sizes; Fencing Wire; Iron Cooking Stoves for Wood.

RIVERA & Co.

«LA COPA BLANCA» Ironmongery

P. O. Box 12 -- CARTAGO -- Telephone 11

Depósito de Maderas NACIONALES

EL ATLANTICO

Frank Maduro hijo, PROP.

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr.

PROP.

Best native lumber

at moderate prices

Britain's Foreign Policy

LONDON. — Foreign Secretary Eden, speaking in the House of Commons, his first public statement since the German Ambassador Joachim von Ribbentrop, advanced Germany's colonial claims listed the major points of Great Britain's foreign policy, as follows:

First. — Britain will renew her efforts to induce Germany to enter into a western Europe security agreement.

Second. — Britain is not considering, for the present, any surrender to the Reich of any colonies she holds; and.

Third. — Britain's foreign policy remains firmly based on the League of Nations.

Secretary Eden said that the non-intervention agreement, with regard to the Spanish civil war, is a great step toward preserving peace in Europe, and added that the League of Nations is far from dead.

Defends Rearming

Regarding the nation's move to re-arm, he said:

"Great Britain's re- armament

is a means toward an end but it is not the end itself. Through this route, which none of us wish to take, we shall reach the goal that we all desire.

"The policy which the Government is now pursuing is the greatest contribution of any power toward preserving world peace.

"The Government regrets the lack of progress toward a western agreement. The Spanish war and other matters interfered and prevented our reaching the desired goal. However, though we admit the difficulties our way, we are not prepared to despair yet of getting the nations concerned around a table and achieving some results in that direction.

"The re- armament of Great Britain is welcomed almost throughout the entire civilized world, because everyone realizes that Great Britain will not engage in a war contrary to its undertakings under the league of Nations Covenant.

"If a new treaty could be negotiated, the present defensive understanding between France and Belgium would be extended to include the Reich".

A Correction: Guatemala Issues Commemorative Stamps

With regard to the «Bloodshed at Indiana Farm», it was made to appear in our last issue that the murderer was one David Williams; this was an error, the correct name of the youth being Robert Francis of Estrada, but formerly of Cartago.

Francis tried to make his escape but was captured and brought to Limon where he awaits trial.

It is said that one Watson was the instigator of the whole trouble; he is alleged to have advised and urged Francis to commit himself.

SALOMON CHIN

Wee - Le

ESTRADA

Abarrotes y Licores Artículos del País

Precios Económicos

LA IBERIA

Guatemala Issues Commemorative Stamps

The Government of the Republic of Guatemala has authorized the issue of a special postage stamp to commemorate the first philatelic exposition celebrated in that country recently.

The issue will consist of two hundred and twenty thousand stamps of the value of one cent and each will be marked "Exposicion Filatelica 1937".

The issue went into circulation on the 14th. instant.

Died In Hospital

From the San Juan de Dios Hospital, San Jose, it is reported that one Maria Cecilia Campel, a Jamaican of 22 years and the daughter of Juan and Doris Campel, died in that institution on the 6th. instant.

Doubtless the name Campel is intended for Campbell.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

FLORIDA ICE AND

FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

German Envoy to Fascist Spain

SALAMANCA — General Faupel, Germany's Ambassador to Fascist Spain, presented his credentials to General Francisco Franco in City Hall.

"Der Fuehrer watches with the warmest sympathy the determined fight for freedom waged by Your Excellency", the envoy said. "All Germany entertains toward the Spanish people the same feelings of sympathy".

Nazi swastika and Spanish insurgent banners bedecked the balcony where Generals Faupel and Franco acknowledged the crowd's vivas. A Carlist guard of honor marched to the plaza in a special tribute to the German.

Nos permitimos llamar su atención a la dorsonal ata de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes

Le rogamos recordar esta cláusula y evitamos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads.

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

Compañía Eléctrica de Limón

Dr. S. MEDAL Jr.

American Surgeon Dentist

From Loyola University, New Orleans, U. S. A.

Offers his Professional Services After April 1st. in his new Up-to-Date Dental Clinic

Located next to the "All American Cables"

British Clerics to Report on Spain

Valencia, Spain. —A delegation of British churchmen representing the Anglican Church, free churches and the Society of Friends has just completed its mission of investigating the republican government's attitude toward religious tolerance.

Their report will be issued in London, but it may be safely affirmed that they have agreed to two major points. First, that the hostility shown to the church by the masses is due to anti-clericalism rather than anti-religious sentiment, and, second, that there

is no danger of an attempt to crush the practice of religion but rather full tolerance of worship by both Catholic and non-Catholic may be expected under the future republican government when normal conditions are re-established.

One question interesting the delegation was the fate of Protestant pastors in Rebel territory and the Protestant churches' liberty of action in government territory. It is understood that they have the names of numerous Protestant pastors killed at the Rebel's hands. They interviewed

To page 12

Earldom for Baldwin

London. — When Prime Minister Stanley Baldwin retires, which he is expected to do soon after the coronation of King George VI in May, he will be rewarded with an earldom for his services to the nation, says the Sunday Referee.

The newspaper said it had this information "on the highest authority". It also stated he probably would take the title Earl of Bewdley, that being his seat in Worcestershire.

Regarding European.

(From page 7)

ing, it is presumed, direct aid from Italy, as large numbers of these nationals have appeared in the Cordoba sector to replace native troops.

After what has been described as the most bloody of recent engagements, the nationalists have been able to advance their lines along the Jarama front.

With the conflict entering its ninth month, it has been computed that the casualties in deaths and injuries have been not less than half a million; the deaths totaling 200 thousand.

The number of men at present actually under arms is estimated at 500 thousand, of whom eighty thousand are said to be Italians and 20 thousand Germans, while General Franco claims to have control of 26 of the 46 provinces into which the Republic is divided.

LUIS WA CHONG

GUACIMO Y GUAPILES

Cantina, Licores
Extranjeros y del pais.
Tienda bien surtida
Abarrotes en general

PRECIOS sin COMPETENCIA

Europe Moving to Left and Right

By P. W. WILSON

The League of Nations is in abeyance, disarmament has failed and Europe is divided by new and challenging alignments. The territorial map no longer represents the complete situation.

There are three main groups of nations —the Center, the Right and the Left. These groups seethe with mutual stress and strain.

The Center is democracy. Parliaments are elected and exercise authority. The Right and the Left are revolutions against the Center. Nations break away in opposite directions, but with much the same result. Democracy disappears, dictatorship or quasi-dictatorship is substituted, the rights and liberties of the individual are sacrificed to absolutism of the more or less totalitarian State.

Dictatorships of the Right are classified as Fascist. Dictatorships of the Left are described as Communist. It is a difference that, amid many similarities, is held by Europe as a whole to make all the difference.

The Right and Left are fighting with each other for control of the controlling State. The Center is

fighting on both fronts for survival.

The ferocity of the struggle in Spain and the absorbing interest of Europe in that struggle are thus easy to appreciate. The map of Europe may be redrawn in terms of the Center, the Left and the Right.

The Center, reduced in area by the dictatorships, include two great powers, both of which have resisted internal movements toward fascism and communism. Britain and France are democracies.

The British Parliament has moved from Labor toward the Right, that is, conservatism. The French Parliament has moved toward the Left, that is, "the Popular Front". In neither country is there dictatorship.

The Center countries include Belgium and Holland, with the Scandinavian kingdoms, Norway, Sweden and Denmark. Finland, having outlawed communism, is parliamentary. So are Switzerland and Czechoslovakia.

The full dictatorship fall into two categories.

Dictatorships of the Left, that is, communism, is summed up in the title, Soviet Russia. But Russia is now developing stable institutions. In that sense she has moved from the Left toward the Center and she has a plan to set up—in name, at any rate—some kind of a Parliament.

During the civil war in Spain To page 12

LIMON TRADING COMPANY

LUMBER YARD

We have opened a Lumber Yard where we carry in stock a complete assortment of all kinds of Native Lumber. Special sizes to order. We also have Portland Cement, Roofing, Nails, Paint, Linseed Oil, Turpentine and all other building materials.

Send in yours orders

LIMON TRADING COMPANY

Limon Division

More Mineral Deposits

The Province of Guanacaste seem to abound in Manganese deposits, no less than 56 of these have been discovered and the necessary denouncements made by prospectors and individuals interested in the mining of this metal.

The Coronation of...

(From page 7)

indulged in by the youngsters under the guidance of their teachers and guardians.

To defray the expenses, Mr. Johnson will sell flags and other emblems of the occasion; he will also solicit subscriptions of all Lodges and Societies as well as of those loyal individuals who are kindly disposed. A Committee has been appointed to assist in making this demonstration a most imposing and dignified one, worthy of the greatest nation on earth. Brits are therefore requested to get early in touch with Mr. Johnson.

We know not how arrangements are being made to bring in the interested ones from the Lines, but we are sure, if proper representation be made in time to Mr. Sheehy by our Consul, the Company will run a train to transport all who would like to come in, and to get them out afterwards.

To page 12

RICO O POBRE

Ud. está en peligro

Si en el Hospital no hay Suero Antitetánico o lo que se necesite en caso de accidente y si USTED desgraciadamente es la víctima, USTED ESTA EN PELIGRO.

Compre Lotería Nacional

y ayude al Hospital y al Asilo para bien de todos.

Ethiopian Statue In Rome

Rome. — The Lion of Judah, stone monument symbolic of the ousted Emperor Haile Selassie of Ethiopia, has come to Rome.

Transported from the railroad station square in Addis Ababa, it will be placed on the Via dei Trionfi, or Highway of Triumph, which runs under the Arch of Constantine alongside the Coliseum.

NATIONS BUY PLANES FROM U. S. A.

Washington. The Department of State revealed that foreign Nations placed orders worth \$3,495,434 with American aircraft manufacturers during the month of February.

Argentina is the greatest purchaser, with orders amounting to \$703,793, of which \$376,000 represent military aircraft.



"NUGGET"

KEEPS SHOES SMARTER

Don't forget to NUGGET yours shoes every morning and save your "NUGGET" lids, which can be exchanged for beautiful and useful gifts at the LIMON TRADING COMPANY, Limón.

INTERNATIONAL AGENCIES

Exclusive Distributors.
San José.

Europe Moving to...

(From page 11)

Catalonia declared her independence and organized a Communist State. For the moment, she may be included in the Left.

Dictatorships of the Right are formidably mobilized. Among great powers, there are Nazi Germany and Fascist Italy, both of them armed as never before.

The smaller dictatorships of the Right are Danzig (under Nazi control), Austria, Hungary, Bulgaria, Greece, Turkey, Portugal and Albania (under Italian influence).

A number of small countries have been driven by internal disorders and external pressure from the Center toward the Right. They are not dictatorships in the totalitarian sense, but they may be described as quasi-dictatorships in which the people exert little if any parliamentary influence.

The quasi-dictatorships are Poland, Yugoslavia and Rumania, with the three Baltic States, Estonia, Latvia and Lithuania. In the case of Estonia, a plebiscite has shown a large majority for a return to constitutional government, but the adoption of such a Constitution has been postponed.

Present-day Europe may be expressed in general terms of area, population and defense.

The center or parliamentary group occupies 744,800 square miles and has a population of 135 million. It is supported by the British, French, Belgium and

British Clerics to...

(From page 11)

a number of Protestant ministers and found Protestant churches were functioning freely.

Outstanding members of the commission were the Very Rev. A. S. Duncan-Jones, dean of Chichester; the Very Rev. Francis Underhill, dean of Rochester, and the Rev. Henry Carter, general secretary of the Social Welfare Department of the Methodist Church in Great Britain.

CUMPLIMIENTO de...

(VIENE de la página UNO)

cultivadores que le entregarán su fruta. En ese sentido, la Secretaría de Hacienda que conoce de la gestión citada, deberá pronunciarse favorablemente, con beneficio para los bananeros, que realmente si trabajan con éxito a veces tienen que soportar tiempos muy malos, y lo que es peor, deben desarrollar sus actividades en zonas patéticas, de clima fuerte, donde hasta la naturaleza es inclemente.

También se ha entrado en conversación con el Auditor de Hospitales, don José María Zeteldon Brenes, para arreglar en forma conveniente lo relativo a hospitalización de enfermos bananeros y la mejor distribución del fondo respectivo, que aportan los finqueros. Nadie más que ellos, tienen interés en contar con trabajadores sanos, fuertes, capaces de dar efectivo rendimiento, y por eso han intervenido decididamente en la reglamentación y demás detalles para la ejecución de la ley que creó el impuesto de hospitalización.

Dutch Empires outside Europe. On a peace footing here are 850,000 men under arms.

The dictatorship of the Left—Russia—has an area of 8,240,000 square miles, and a population of 165,000,000. The peace army is 1,300,000 men.

The dictatorships of the Right cover 780,000 square miles, containing 160,000,000 people. The peace strength of the armies is in slight excess of 2,000,000 men.

The quasi-dictatorships have an area of 277,000 square miles and a population of 32,000,000. The peace strength of the armies is 262,000 men.

Activities in Hospital

Reports coming from the San Juan de Dios Hospital of San José show that for the month of February the enormous amount of 10,080 treatments were given to patients entering the Institution.

This is of course not so very alarming when it is remembered that patients from all over the Republic flock to San José to secure the tender treatment accorded them by the humane Sisters and Medicos attached to that Home for the afflicted.

Por mucho que sembremos...

(VIENE de la página UNO) ———
de «Casas Baratas», desde hace muchos años, un recargo sobre determinadas importaciones que sigue cobrándose y que no se aplica para el fin que fué creado. Cabe otra cosa: dar un tiempo al Poder Ejecutivo para que derogue esa ley o para que deje libre la entrada a fin de destinarla al objeto que se tuvo en mente al dictarla.

Otra solución

Y como se trata de dar ideas, otra solución se nos ocurre, y que podría ser de magníficos resultados, sería pensar en una legislación que garantice al constructor de casas de alquiler. Cuando este

sepa que no perderá dinero con los clientes que se van sin pagarlo, o que podría resarcirse de los daños que se hagan en sus casas, entonces el capital desocupado se destinará a hacer construcciones, aunque sólo reporte un uno por ciento o poco menos. Si nos ocurre que el mejor camino para resolver el problema de las casas, sería estimular al capital particular para que entre en actividad, en este sentido. Exención de impuesto para el capital invertido en casas de alquiler, por un tiempo prudencial; rebaja de afijos para materiales en determinado plazo, serían medios factibles para fomentar la construcción de viviendas.

NORTHERN RAILWAY COMPANY AND OPERATED LINES COSTA RICA HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso (EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

RUMBO AL OESTE LEA PARA ABAJO					ESTACIONES	RUMBO AL ESTE LEA PARA ARRIBA				
Domingo solamente	Diario	Martes Jueves y Sábado	Diario excepto Domingos	Diario		Diario	Diario excepto Domingos	Lunes Miércoles y Viernes	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
14 30			6 15	10 30	LIMON	15 10	16 45			10 13
14 40			6 25	10 38	MOIN JUNCTION	15 02	16 35			10 18
14 40			6 25		MOIN JUNCTION		16 35			10 03
14 54			6 43		CASTRO		16 10			9 45
15 34			7 30		ZENT		15 20			9 00
15 41			7 50		ESTRADA		15 05			8 51
15 41			7 50	10 38	MOIN JUNCTION	15 02				
15 46			8 00	11 30	ESTRADA	14 15	15 05			8 51
16 50		13 45	9 45	12 36	MATINA	14 10	14 45			8 46
16 58		13 51	9 53	12 31	SIQUIRRES	13 30	13 00	8 30		7 47
					LA JUNTA	13 20	12 10	8 25		7 37
18 05		15 55			GUACIMO JUNCTION			6 40		6 30
18 55		16 45			GUAPILES			6 00		6 00
		16 55			TORO AMARILLO			5 50		
			9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10			
			11 05	13 30	PERALTA	12 24	11 00			
			12 00	14 00	TURRIALBA	11 53	10 15			
			12 35	14 28	TUCURRIQUE	11 25	9 25			
			13 10	14 50	JUAN VIÑAS	11 05	8 55			
			13 40	15 08	SANTIAGO	10 46	8 25			
			14 20	15 36	PARAISO	10 20	7 45			
			14 45	15 55	CARTAGO	10 05	7 25			
			15 10	16 22	TRES RIOS	9 28	6 40			
	17 15		15 40	16 45	SAN JOSE	9 00	6 10			7 45
	17 40				HEREDIA					7 30
	18 10				ALAJUELA					7 00
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

Río Banano			Ramal de Cairo			Ramal de Indiana			Ramal de Monte Verde		
RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE	RUMBO AL OESTE	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE
Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba	Lea para abajo		Lea para arriba
Martes y Sábado		Martes y Sábado	Miércoles solamente		Miércoles solamente	Sábado solamente		Sábado solamente	Lunes y Viernes		Lunes y Viernes
Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas
13 35	Bananito	7 55	13 45	Siquirres	16 15				16 00	La Perla	15 45
14 40	Beverly	7 05	18 51	La Junta	16 10	8 50	Carmen	8 30	17 20	Monteverde	14 15
15 35	Limón	6 30	13 56	Cairo Junction	16 05	10 35	Siquirres	6 45	17 35	(Empalme)	
Horas		Horas	14 55	Golden Grove	15 20					Siquirres	14 00
Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas	Horas		Horas

G. P. CHITTENDEN, GERENTE.

F. SHEEHY, SUPERINTENDENTE.